Porównanie tłumaczeń Jana 1:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I zapytali jego i powiedzieli mu: Czemu więc zanurzasz, jeśli ty nie jesteś — Pomazańcem i nie Eliaszem i nie — prorokiem?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zapytali go i powiedzieli mu dlaczego więc zanurzasz jeśli ty nie jesteś Pomazaniec ani Eliasz ani prorok
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zapytali Go zatem: Dlaczego więc chrzcisz, skoro nie jesteś Mesjaszem ani Eliaszem, ani tym Prorokiem?*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zapytali go i powiedzieli mu: Dlaczego więc zanurzasz, jeśli ty nie jesteś Pomazańcem, ani Eliaszem, ani prorokiem?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zapytali go i powiedzieli mu dlaczego więc zanurzasz jeśli ty nie jesteś Pomazaniec ani Eliasz ani prorok

[1)] <x>470 21:25-26</x>